

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 96 — 305

14 DECEMBER 1995. — Ordonnantie houdende de Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1996 (1)

[31668]

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1

Voor het begrotingsjaar 1996:

§ 1. — worden de niet-toegewezen ontvangsten geraamd op (in miljoen frank):

voor de lopende ontvangsten	44.050,6
voor de kapitaalontvangsten	5.950,3

overeenkomstig Titels I en II van bijgevoegde tabel.

§ 2. — worden de aan de organieke fondsen toegewezen ontvangsten geraamd op:

8.101,3

overeenkomstig Titel III van bijgevoegde tabel.

Hetzij samen: 58.102,2

Artikel 2

De op 31 december 1995 bestaande belastingen ten behoeve van het Gewest worden tijdens het jaar 1996 ingevorderd volgens de wetten, ordonnanties, besluiten en tarieven die er de grondslag en de invordering van regelen.

**MINISTÈRE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 96 — 305

14 DECEMBRE 1995. — Ordonnance contenant le Budget des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1996 (1)

[31668]

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}

Pour l'année budgétaire 1996:

§ 1^{er}. — les recettes non affectées s'élèvent à: (en millions de francs)

pour les recettes courantes	44.050,6
pour les recettes en capital	5.950,3

conformément aux Titres I et II du tableau ci-annexé.

§ 2. — les recettes affectées aux fonds organiques s'élèvent à:

8.101,3

conformément au Titre III du tableau ci-annexé.

Soit ensemble: 58.102,2

Article 2

Les impôts au profit de la Région existant au 31 décembre 1995 seront recouverts pendant l'année 1996 d'après les lois, ordonnances, arrêtés et tarifs qui en règlent l'assiette et la perception.

(1) Gewone zitting 1995-1996.

Dokumenten van de Raad. — A-37/1. Ontwerp van ordonnantie. — A-37/2. Verslag (verwijzing). — A-37/3. Amendement na verslag. Volledig verslag. — Bespreking. Vergaderingen van 30 november en 1 december 1995. — Aanneming. Vergadering van 1 december 1995.

(1) Session ordinaire 1995-1996.

Documents du Conseil. — A-37/1. Projet d'ordonnance. — A-37/2. Rapport (renvoi). — A-37/3. Amendement après rapport. Compte rendu intégral. — Discussion. Séances du 30 novembre et du 1^{er} décembre 1995. — Adoption. Séance du 1^{er} décembre 1995.

Artikel 3

De Regering wordt ertoe gemachtigd het excedent van de uitgaven op de ontvangsten van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de begrotingsjaren 1989 tot en met 1996 door leningen te dekken.

Artikel 4

De Regering wordt gemachtigd elke verrichting inzake financieel beheer in het algemeen belang van de gewestelijke thesaurie en elke verrichting van beheer van de gewestenschuld te doen.

Artikel 5

De Regering wordt gemachtigd de vervroegde terugbetaling van leningen overeenkomstig de bepalingen van de leningsovereenkomsten, de verrichtingen inzake financieel beheer in het algemeen belang van de gewestelijke thesaurie en de uitgaven die voortvloeien uit verrichtingen inzake beheer van de gewestenschuld via leningen te dekken.

Artikel 6

De Regering wordt gemachtigd rentedragende financieringsmiddelen te creëren met inbegrip van de thesauriebewijzen zoals bedoeld door de wet van 22 juli 1991 betreffende de thesauriebewijzen en de depositobewijzen.

Artikel 7

In afwijking van artikel 45, § 2 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, en van artikel 2, 1° van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt het beschikbaar saldo op het Fonds voor hulp aan de ondernemingen (prototypes) van bestemming veranderd ten belope van een bedrag van 10.000.000 fr. dat gevoegd wordt bij de algemene middelen van de Schatkist, artikel 08.02.

Artikel 8

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 9

Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 1996.

Article 3

Le Gouvernement est autorisé à couvrir par des emprunts l'excédent des dépenses par rapport aux recettes du budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour les années budgétaires 1989 à 1996 y compris.

Article 4

Le Gouvernement est autorisé à conclure toute opération de gestion financière réalisée dans l'intérêt général de la trésorerie régionale et toute opération de gestion de la dette régionale.

Article 5

Le Gouvernement est autorisé à couvrir par des emprunts le remboursement par anticipation d'emprunts conformément aux dispositions des conventions d'emprunt, les opérations de gestion financière réalisées dans l'intérêt général de la trésorerie régionale et les dépenses découlant des opérations de gestion de la dette régionale.

Article 6

Le Gouvernement est autorisé à créer des moyens de financement productifs d'intérêts en ce y compris les billets de trésorerie tels que visés par la loi du 22 juillet 1991 relative aux billets de trésorerie et aux certificats de dépôt.

Article 7

Par dérogation à l'article 45, § 2 des lois sur la comptabilité, coordonnées le 17 juillet 1991, et de l'article 2, 1° de l'ordonnance du 12 décembre 1991 concernant la création de fonds budgétaires, l'affectation du solde du Fonds d'aide aux entreprises (prototypes) est modifiée à concurrence d'un montant de 10.000.000 F qui s'ajoute aux recettes générales du Trésor, article 08.02.

Article 8

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 9

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 1996.

Artikel	Aanwijzing der ontvangsten	Ramingen per artikel - Evaluations par article	Désignation des recettes	Article
TITEL I : Lopende Ontvangsten			TITRE Ier : Recettes Courantes	
<i>Sectie I - Fiscale ontvangsten Gewestelijke belastingen</i>			<i>Section I - Recettes fiscales Impôts régionaux</i>	
36.01	Belasting op de spelen en de weddenschappen	338,9	Taxe sur les jeux et paris	36.01
36.02	Registratierechten	2.652,1	Droits d'enregistrement	36.02
36.03	Belasting op de automatische ontspannings- toestellen	169,7	Taxe sur les appareils automatiques de diver- tissement	36.03
36.04	Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste dranken	75,4	Taxes d'ouverture des débits de boissons fer- mentées	36.04
36.05	Gewestelijke belasting	3.268,0	Taxe régionale	36.05
36.06	Belasting op de drijfkracht	39,8	Taxe sur la force motrice	36.06
36.07	Belasting op de bank- en financieringsinstel- lingen, en op de geldautomaten	18,1	Taxe sur les établissements bancaires et finan- ciers et les distributeurs automatiques de billets	36.07
36.08	Belasting op de aanplakborden	18,9	Taxe sur les panneaux d'affichage	36.08
36.09	Belasting op gevaardijke, ongezonde en hinder- lijke inrichtingen	12,6	Taxe sur les établissements dangereux, insalu- bres et incommodes	36.09
36.10	Belasting op de verdeelapparaten van vloeibare of gasvormige motorbrandstoffen	3,3	Taxe sur les appareils distributeurs de carburants liquides ou gazeux	36.10
36.11	Belasting op de stapelplaatsen van schroot of oude voertuigen	0,1	Taxe sur les dépôts de mitraille ou de véhicules usagés	36.11
36.12	Belasting op de bromfietzen, motorrijwielen en pleziervaartuigen	-	Taxe sur les cyclomoteurs et les motocyclettes, bateaux et canots de plaisance	36.12
36.13	Belastingen op de agentschappen voor wed- denschappen op paarden-wedrennen	1,9	Taxe sur les agences de paris aux courses de chevaux	36.13
36.14	Taks op de vergunning voor het exploiteren van een taxidienst	39,2	Taxe sur l'autorisation d'exploiter un service de taxi	36.14
36.15	Taks op de vergunning voor het exploiteren van een dienst voor het verhuren van voer- tuigen met chauffeur	4,1	Taxe sur l'autorisation d'exploiter un service de location de voitures avec chauffeur	36.15
36.16	Taks op de vergunning voor het inzetten van een taxi bij het exploiteren van een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur	0,1	Taxe sur l'autorisation d'affecter un taxi à l'exploitation d'un service de location de voitures avec chauffeur	36.16
36.17	Taks op de vergunning voor het aanbrengen van reclame in of op de voertuigen ingezet bij het exploiteren van een taxidienst of dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur	7,1	Taxe sur l'autorisation d'apposer de la publicité dans ou sur les véhicules affectés à l'exploita- tion d'un service de taxis ou d'un service de location de voitures avec chauffeur	36.17
36.18	Taks in verband met de afgifte van administra- tieve documenten, inschrijvingen voor exa- mens en diversen	4,6	Taxe relative à la délivrance des documents administratifs, inscriptions aux examens et divers	36.18
37.01	Onroerende voorheffing	447,0	Précompte immobilier	37.01
<i>Totaal Sectie I</i>		<i>7.100,9</i>	<i>Total Section I</i>	

Artikel	Aanwijzing der ontvangsten	Ramingen per artikel Evaluations par article	Désignation des recettes	Article
	<i>Sectie II - Algemene niet-fiscale ontvangsten</i>		<i>Section II - Recettes générales non-fiscales</i>	
06.01	Diverse opbrengsten	3,2	Produits divers	06.01
06.02	Terugbetaling van ten onrechte betaalde sommen	–	Remboursement de sommes indûment payées	06.02
06.03	Bijdrage van de GIMB in het evenwicht van de gewestbegroting	–	Contribution de la SRJB à l'équilibre du budget régional	06.03
06.04	Tussenkost van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in de bezettingskosten van de lokalen en de werkingskosten van de raden	6,0	Intervention de la Commission Communautaire Commune dans les frais d'occupation de locaux et de fonctionnement des assemblées	06.04
06.05	Bijdrage van de BGHM in het evenwicht van de gewestbegroting	–	Contribution de la SLRB à l'équilibre du budget régional	06.05
06.06	Bijdrage van de Haven van Brussel in het evenwicht van de gewestbegroting	–	Contribution du Port de Bruxelles à l'équilibre du budget régional	06.06
06.08	Gedeeltelijke terugbetaling door de Vlaamse Gemeenschapscommissie van het trekkingsrecht in het kader van het Sint-Michiels-akkoord	234,8	Remboursement partiel par la Commission Communautaire flamande du droit de tirage dans le cadre des accords de Saint-Michel	06.08
06.09	Gedeeltelijke terugbetaling door de Franse Gemeenschapscommissie van het trekkingsrecht in het kader van het Sint-Michiels-akkoord	939,3	Remboursement partiel par la Commission Communautaire française du droit de tirage dans le cadre des accords de Saint-Michel	06.09
06.10	Bijdrage van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor de dotatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad	66,0	Contribution de la Commission Communautaire Commune pour la dotation du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale	06.10
06.11	Bijdrage van de Vlaamse Gemeenschapscommissie voor de dotatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad	52,8	Contribution de la Commission Communautaire Flamande pour la dotation du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale	06.11
06.12	Bijdrage van de Franse Gemeenschapscommissie voor de dotatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad	211,2	Contribution de la Commission Communautaire Française pour la dotation du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale	06.12
08.01	Buitengewone ontvangst komende van het Fonds voor hulp aan de ondernemingen	–	Recette exceptionnelle en provenance du Fonds d'aide aux entreprises	08.01
08.02	Buitengewone ontvangst komende van het Fonds voor hulp aan de ondernemingen (prototypes)	10,0	Recette exceptionnelle en provenance du Fonds d'aide aux entreprises (prototypes)	08.02
08.03	Buitengewone ontvangst komende van het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer	–	Recette exceptionnelle en provenance du Fonds d'aménagement urbain et foncier	08.03
08.04	Buitengewone ontvangst komende van het Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw	–	Recette exceptionnelle en provenance du Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement	08.04
08.05	Buitengewone ontvangst komende van het Fonds voor waterzuivering	–	Recette exceptionnelle en provenance du Fonds pour le traitement des eaux usées	08.05

Artikel	Aanwijzing der ontvangsten	Ramingen per artikel - Evaluations par article	Désignation des recettes	Article
08.06	Buitengewone ontvangst komende van het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen, ten behoeve van de fauna	-	Recette exceptionnelle en provenance du Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune	08.06
11.01	Terugbetaling van wedden, vergoedingen, enz...	-	Remboursement de traitements, allocations, etc..	11.01
12.01	Storting aan de Schatkist van niet-aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van voorschotten	1,0	Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds	12.01
16.01	Opbrengst van de verkoop van niet-duurzame goederen	1,0	Produit de la vente de biens non durables	16.01
16.02	Prestaties van het proef- en ontledingsstation (COOVI)	15,0	Prestations de la station d'essais et d'analyses (CERIA)	16.02
16.20	Terugbetaling door de "MIVB" en "De Lijn" van de huurlasten verbonden met de vestiging van hun busstation in het CCN	10,0	Remboursement par la "STIB" et "De Lijn" des charges locatives liées à l'implantation de leur gare de bus au CCN	16.20
26.10	Interest op de terugbetaling van ten onrechte toegekende sommen in het kader van de wetten op de economische expansie (Siemens)	-	Intérêt sur les remboursements des sommes indûment octroyées dans le cadre des lois d'expansion économique (Siemens)	26.10
28.01	Opbrengst van gewestelijke in huur gegeven goederen	0,1	Produits des biens régionaux donnés en location	28.01
29.01	Renten op plaatsingen	-	Intérêts de placements	29.01
29.02	Terugbetaling door derden van interesten aangaande leningen, onder andere inzake huisvesting en sanering	20,0	Remboursement d'intérêts par des tiers relatifs notamment aux prêts en matière de logement et d'assainissement	29.02
38.01	Zeevaartrechten	-	Droits de péage et de navigation	38.01
38.02	Terugvordering van de BGHM van de toelagen voor de onteigening van het Voertuigenarsenaal door de V.U.B.	-	Récupération auprès de la SLRB de subsides pour l'expropriation de l'Arsenal du charroi par la V.U.B.	38.02
46.00	Terugbetaling door het BIM van de voor zijn rekening betaalde wedden	-	Remboursement par l'IBGE des traitements payés pour son compte	46.00
46.01	Toegekend gedeelte van de personenbelasting	28.811,3	Partie attribuée de l'impôt des personnes physiques	46.01
46.02	Bijkomende dotatie van de Federale Overheid bedoeld bij de wet van 5 maart 1984 (p.m.)	-	Dotation complémentaire en provenance du Pouvoir Fédéral visé par la loi du 5 mars 1984 (p.m.)	46.02
46.03	Overdracht van de Federale Overheid bedoeld bij artikel 63, 3de lid, van de wet van 16 januari 1989 (de "dode hand")	730,1	Transfert en provenance du Pouvoir Fédéral visé par l'article 63, alinéa 3, de la loi du 16 janvier 1989 (la "main-morte")	46.03
46.04	Inkomensoverdracht van het IWONL	75,0	Transfert de revenus de l'IRSI	46.04
46.05	Kredieten verleend door de Federale Overheid voor het onderhoud van groene ruimten die niet aan het Gewest werden overgedragen	-	Crédits alloués par les Autorités Fédérales pour l'entretien d'espaces verts non transférés à la Région	46.05
46.06	Terugbetaling door het BIM van niet-gebruikte begrotingssaldi	-	Remboursement par l'IBGE de soldes budgétaires non utilisés	46.06
46.07	Terugbetaling door de BGDA van niet-gebruikte begrotingssaldi	-	Remboursement par l'ORBEM de soldes budgétaires non utilisés	46.07

Artikel	Aanwijzing der ontvangsten	Ramingen per artikel - Evaluations par article	Désignation des recettes	Article
46.08	Terugbetaling door het Agentschap voor Netheid van niet-gebruikte begrotingssaldi	-	Remboursement par l'Agence de Propreté de soldes budgétaires non utilisés	46.08
46.09	Terugbetaling door de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp van niet-gebruikte begrotingssaldi	-	Remboursement par le Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale de soldes budgétaires non utilisés	46.09
46.10	Terugbetaling door de Federale Overheid van het gewestelijk aandeel in de opbrengst van het autowegenvignet	-	Remboursement par le Pouvoir Fédéral de la quote-part régionale dans le produit de la vignette autoroutière	46.10
46.11	Terugbetaling door de Federale Overheid in het kader van het samenwerkingsakkoord betreffende de "kleine ring"	-	Remboursement en provenance du Pouvoir Fédéral dans le cadre de l'accord coopération concernant la "petite ceinture"	46.11
46.12	Terugbetaling door de Federale Overheid van interesten aangaande leningen	1,1	Remboursement d'intérêts en provenance du Pouvoir Fédéral relatifs aux prêts	46.12
46.13	Bijdrage M.I.V.B. in het kader van het samenwerkingsakkoord betreffende de "kleine ring"	210,0	Contribution S.T.I.B. dans le cadre de l'accord de coopération concernant la "petite ceinture"	46.13
46.14	Terugbetaling onteigening Gerijarsenaal	100,0	Remboursement expropriation Arsenal du Charroi	46.14
46.24	Terugbetaling schuldvordering door BGHM	84,1	Remboursement créance SLRB	46.24
48.10	Storting van het aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toekomende deel van het boni van de Provincie Brabant ingevolge de splitsing van deze laatste	-	Versèment de la part revenant à la Région de Bruxelles-Capitale du boni de la Province de Brabant suite à la scission de celle-ci	48.10
49.01	Terugbetaling door de Gemeenschappelijke gemeenschapscommissie van de te onrechte ontvangen provinciale fiscale ontvangsten	16,5	Remboursement des recettes fiscales provinciales indûment reçues en provenance de la Commission Communautaire commune	49.01
49.02	Terugbetaling door de Vlaamse Gemeenschapscommissie van de ten onrechte ontvangen provinciale fiscale ontvangsten	16,5	Remboursement des recettes fiscales provinciales indûment reçues en provenance de la Commission Communautaire flamande	49.02
49.03	Terugbetaling door de Franse Gemeenschapscommissie van de ten onrechte ontvangen provinciale fiscale ontvangsten	26,8	Remboursement des recettes fiscales provinciales indûment reçues en provenance de la Commission Communautaire française	49.03
<i>Totaal Sectie II</i>		<i>31.641,8</i>	<i>Total Section II</i>	
<i>Sectie III - Specifieke niet-fiscale ontvangsten</i>			<i>Section III - Recettes non fiscales spécifiques</i>	
<i>Afdeling 10</i>			<i>Division 10</i>	
48.52	Overdracht van de Agglomeratie Brussel	4.280,0	Transfert en provenance de l'Agglomération de Bruxelles	48.52
<i>Afdeling 11</i>			<i>Division 11</i>	
39.11	Terugbetaling door het Europees Fonds voor regionale ontwikkeling (EFRO) van geprefinancierde uitgaven in het kader van gemeenschappelijke projecten	-	Remboursement par le Fonds européen pour le développement régional (FEDER) des dépenses préfinancées dans le cadre de projets communs	39.11

Artikel	Aanwijzing der ontvangsten	Ramingen per artikel - Evaluations par article	Désignation des recettes	Article
59.00	Ontvangsten komend van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw ter financiering van gemeenschappelijke projecten	5,1	Recettes en provenance du Fonds européen d'orientation et de garantie pour l'agriculture pour le financement de projets communs	59.00
<i>Afdeling 13</i>			<i>Division 13</i>	
46.03	Overdracht van de Federale Overheid bedoeld bij artikel 35 van de wet van 16 januari 1989	1.010,0	Transfert en provenance du Pouvoir Fédéral visé par l'article 35 de la loi du 16 janvier 1989	46.03
<i>Afdeling 14</i>			<i>Division 14</i>	
46.04	Overdracht van de Federale Overheid bestemd voor de betaling van de interesten van de lening De Muyter	-	Transfert en provenance du Pouvoir Fédéral affecté au paiement des intérêts de l'emprunt De Muyter	46.04
<i>Afdeling 15</i>			<i>Division 15</i>	
38.08	Aandeel van het Gewest in de winsten van OMOB (verzekering tegen inkomstenverlies)	6,3	Participation de la Région dans les bénéfices de la SMAP (assurance contre la perte de revenus)	38.08
<i>Afdeling 19</i>			<i>Division 19</i>	
28.01	Opbrengst van de verhuur van de Zenne	6,5	Produit de location de la Senne	28.01
<i>Totaal Sectie III</i>		5.307,9	<i>Total Section III</i>	
Totaal Titel I		44.050,6	Total Titre I	
TITEL II : Kapitaalontvangsten			TITRE II : Recettes en capital	
<i>Sectie I - Fiscale ontvangsten</i>			<i>Section I - Recettes fiscales</i>	
57.01	Successierechten	5.498,0	Droits de succession	57.01
<i>Totaal Sectie I</i>		5.498,0	<i>Total Section I</i>	
<i>Sectie II - Niet-fiscale ontvangsten</i>			<i>Section II - Recettes non fiscales</i>	
06.01	Diverse ontvangsten	-	Recettes diverses	06.01
06.02	Terugbetaling van ten onrechte betaalde bedragen	-	Remboursement de sommes indûment payées	06.02
57.21	Terugbetaling door bedrijven van ten onrechte toegekende gelden in het kader van de wetten op de economische expansie	-	Remboursement par des entreprises de sommes indûment octroyées dans le cadre des lois d'expansion économique	57.21
66.01	Terugbetaling door de Federale Overheid	1,3	Remboursement d'amortissements en provenance du Pouvoir Fédéral	66.01

Artikel	Aanwijzing der ontvangsten	Ramingen per artikel Evaluations par article	Désignation des recettes.	Article
76.01	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen	220,0	Produit de la vente de biens immeubles	76.01
77.01	Opbrengst van de verkoop van duurzame roerende goederen	-	Produit de la vente de biens meubles durables	77.01
77.20	Opbrengst van de verkoop van materiaal	-	Produit de la vente de matériel	77.20
79.00	Terugbetaling door derden van aflossingen aangaande leningen, onder andere inzake huisvesting en sanering	31,0	Remboursement d'amortissements par des tiers relatifs notamment aux prêts en matière de logement et d'assainissement	79.00
86.01	Opbrengst van de verkoop aan de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel van de aandelen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in Brustart	200,0	Produit de la vente des actions de la Région de Bruxelles-Capitale dans Brustart à la Société régionale d'investissement de Bruxelles	86.01
86.02	Terugvordering van voorschotten		Récupération d'avances	86.02
	<i>Totaal Sectie II</i>	<u>452,3</u>	<i>Total Section II</i>	
	<i>Totaal Titel II</i>	<u>5.950,3</u>	<i>Total Titre II</i>	
	<i>Totaal Titels I + II</i>	<u>50.000,9</u>	<i>Total Titres I + II</i>	
TITEL III : Ontvangsten op de organieke fondsen			TITRE III : Recettes sur les fonds organiques	
<i>Afdeling 11</i>			<i>Division 11</i>	
06.01	Terugbetaling van rentetoeelagen en kapitaalpremies (toegewezen aan het Fonds voor hulp aan de ondernemingen)	5,0	Remboursement des subventions-intérêts et primes en capital (à affecter au Fonds d'aide aux entreprises)	06.01
59.10	Bijdrage van het Europees Fonds voor regionale ontwikkeling (EFRO) voor regionale ontwikkelingsprojecten (toegewezen aan het Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling)	5,0	Montants alloués par le Fonds européen pour le développement régional (FEDER) pour des projets de développement régional (à affecter au Fonds Bruxellois pour le développement économique régional)	59.10
86.01	Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten voor prototypes (toegewezen aan het Fonds voor hulp aan de ondernemingen)	35,0	Remboursement des avances récupérables consenties pour les prototypes (à affecter au Fonds d'aide aux entreprises)	86.01
86.02	Terugbetaling van leningen toegekend aan de ondernemingen (toegewezen aan het Fonds voor de bevordering van de buitenlandse handel)	5,0	Remboursement des prêts consentis aux entreprises (à affecter au Fonds pour la promotion du commerce extérieur)	86.02
<i>Afdeling 12</i>			<i>Division 12</i>	
<i>Fonds voor uitrusting en verplaatsingen</i>			<i>Fonds pour l'équipement et les déplacements</i>	
16.01	Verkoop van kasseien en lastencohiers, verhuur van reclameborden, toevallige ontvangsten	10,0	Vente de pavés, de cahiers des charges, loyers perçus pour la location d'espaces publicitaires, recettes fortuites	16.01
18.01	Vergoedingen gestort door verzekeringsmaatschappijen	45,0	Indemnités versées notamment par des organismes assureurs	18.01

Artikel	Aanwijzing der ontvangsten	Ramingen oer artikel Evaluations par article	Désignation des recettes	Article
59.11	Toelage van de Europese Unie ten gunste van het "Drive"- programma	6,0	Subsides de l'Union européenne en faveur du programme "Drive"	59.11
76.01	Verkoop van onroerende goederen	19,0	Vente de biens immeubles	76.01
<i>Afdeling 13</i>			<i>Division 13</i>	
39.10	Bijdrage van het Europees Sociaal Fonds voor gezamenlijke projecten (toegewezen aan het Brussels Sociaal Fonds)	76,1	Montant du Fonds Social européen pour des projets communs (à affecter au Fonds Social Bruxellois)	39.10
<i>Afdeling 14</i>			<i>Division 14</i>	
89.30	Terugbetaling van inbare schuldvorderingen (toegewezen aan het Fonds voor het financieel herstel van de gemeenten en van de Agglomeratie)	-	Remboursement des créances recouvrables (à affecter au Fonds de redressement financier des communes et de l'Agglomération)	89.30
<i>Afdeling 15</i> <i>Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw</i>			<i>Division 15</i> <i>Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social</i>	
06.02	Allerhande ontvangsten in verband met het huisvestingsbeleid, onder andere in verband met de roll-over van het huisvestingsfonds voor 1994, toevallige inkomsten	3,8	Recettes de toutes nature liées à la politique du logement et notamment roll-over du fonds du logement pour 1994, recettes fortuites	06.02
56.50	Terugbetaling van premies door privé-personen	-	Remboursement de primes par des particuliers	56.50
59.11	Tussenkost van de Europese Unie inzake huisvestingsbeleid	-	Intervention de l'Union européenne en matière de politique du logement	59.11
89.30	Terugbetalingen door de Huisvestingsmaatschappijen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake investeringsprogramma's	241,2	Remboursements par les Sociétés de logement de la Région de Bruxelles-Capitale liées aux programmes d'investissements	89.30
<i>Afdeling 16</i> <i>Fonds voor stedenbouw en grondbeheer</i>			<i>Division 16</i> <i>Fonds d'aménagement urbain et foncier</i>	
06.03	Diverse ontvangsten	-	Recettes diverses	06.03
56.01	Vergoedingen bij toepassing van de wetgeving inzake stedenbouw, meerwaarden	5,0	Indemnités liées à l'application de la législation concernant l'urbanisme, plus-values	56.01
56.51	Terugbetaling van premies voor de verbetering van het wooncomfort, de gevels en voetpaden	5,0	Remboursements des primes en matière de l'amélioration de l'habitat, de façades et de trottoirs	56.51
68.20	Terugbetaling door gemeenten en OCMW's van terugvorderbare voorschotten inzake stadsvernieuwing. - Terugbetaling van toelagen voor stadsvernieuwing ingeval van verkoop	40,0	Remboursement des avances récupérables par les communes et CPAS en matière de rénovation urbaine. - Remboursement des subventions pour rénovation urbaine en cas de vente	68.20

Artikel	Aanwijzing der ontvangsten	Ramingen per artikel Evaluations par article	Désignation des recettes	Article
76.02	Verkoop en verhuring van terreinen betreffende afdeling 16	-	Vente et location de terrains concernant la division 16	76.02
	<i>Afdeling 18</i>		<i>Division 18</i>	
06.04	Allerhande ontvangsten, administratieve boetes, schadevergoedingen, toevallige ontvangsten (toegewezen aan het Fonds voor de bescherming van het milieu)	11,7	Recettes de toute nature, amendes administratives, indemnisations, recettes fortuites (à affecter au Fonds pour la protection de l'environnement)	06.04
16.02	Ontvangsten uit houtkappingen, verkoop van publicaties en compost (toegewezen aan het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna)	42,0	Recettes provenant des coupes de bois, de la vente de publications, de compost (à affecter au Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune)	16.02
36.01	Jacht- en visverloven (toegewezen aan het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna)	0,1	Permis de chasse et de pêche (à affecter au Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune)	36.01
36.03	Heffing ter bestrijding van de milieuhinder (toegewezen aan het Fonds voor waterzuivering)	351,0	Taxe de lutte contre les nuisances (à affecter au Fonds pour le traitement des eaux usées)	36.03
46.05	Kredieten verleend door de Federale Overheid voor het onderhoud van groene ruimten die niet aan het Gewest werden overgedragen (toegewezen aan het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna)	78,0	Credits alloués par les Autorités Fédérales pour l'entretien d'espaces verts non transférés à la Région (à affecter au Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune)	46.05
59.12	Tussenkost van de Europese Unie inzake milieubeheer (toegewezen aan het Fonds voor de bescherming van het milieu)	0,8	Intervention de l'Union européenne en matière d'environnement (à attribuer au Fonds pour la protection de l'environnement)	59.12
66.11	Aandeel van het Vlaams Gewest bij de bouw en werking van zuiveringsinstallaties (toegewezen aan het Fonds voor waterzuivering)	116,6	Participation de la Région flamande à la réalisation des stations d'épuration et à leur fonctionnement (à affecter au Fonds pour le traitement des eaux usées)	66.11
68.11	Aandeel van de Provincies bij de bouw en werking van zuiveringsinstallaties (toegewezen aan het Fonds voor waterzuivering)	-	Participation des Provinces pour la réalisation des stations d'épuration et leur fonctionnement (à affecter au Fonds pour le traitement des eaux usées)	68.11

Artikel	Aanwijzing der ontvangsten	Ramingen oer artikel — Evaluations par article	Désignation des recettes	Article
<i>Afdeling 23</i>			<i>Division 23</i>	
96.10	Leningopbrengsten (ontvangsten toegewezen aan de uitgaven gedaan in het kader van schuldbeheersverrichtingen met inbegrip van de vervroegde gehele of gedeeltelijke terugbetaling van de leningen of van uitbetalingen in kapitaal voortvloeiend uit wisselkoersschommelingen in het geval van leningen in deviezen)	7.000,0	Produits d'emprunts (recettes à affecter aux dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette en ce y compris le remboursement anticipé de tout ou partie d'emprunts ou les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas d'emprunts émis en devises)	96.10
Totaal Titel III		8.101,3	Total Titre III	
Totaal Titels I + II + III		58.102,2	Total Titres I + II + III	

Kondigen deze verordening af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 14 december 1995.

De Minister-Voorzitter van de
Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen,
Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,
Ch. PICQUE

De Minister belast met Economie, Financiën, Begroting,
Energie en Externe Betrekkingen,
J. CHABERT

De Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken
en Vervoer,
H. HASQUIN

De Minister belast met Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel,
Wetenschappelijk Onderzoek Brandbestrijding
en Dringende Medische Hulp,
R. GRIJP

De Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid,
Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid,

D. GOSUIN

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée
au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 décembre 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux,
de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,
Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget,
de l'Energie et des Relations extérieures,
J. CHABERT

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire,
des Travaux publics et du Transport,
H. HASQUIN

Le Ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur,
de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie
et de l'Aide médicale urgente,
R. GRIJP

Le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau,
de la Renovation, de la Conservation de la Nature
et de la Propreté publique,
D. GOSUIN